



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 25-00

Prix : ₹ 25-00

Price : ₹ 25-00

எண் } No. } No. }	புதுச்சேரி Poudouchéry Puducherry	செவ்வாய்க்கிழமை Mardi Tuesday	2017 லு 9 9th	மே மீ Mai May	9 உ 2017 (19 Vaisakha 1939) 2017
-------------------------	---	-------------------------------------	---------------------	---------------------	--

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	404	Sentence arbitral du travail de tribunal.	.. 404	Award of the Labour Court ..	404
அரசு அறிவிப்புகள் ..	413	Notifications du Gouvernement ..	413	Government Notifications ..	413
ஒப்ப அறிவிப்புகள் ..	427	Avis d'Adjudications	.. 427	Tender notices	.. 427
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	429	Etablissements dangereux	.. 429	Dangerous Establishments ..	429
சாற்றறிக்கைகள் ..	432	Annonces	.. 432	Announcements	.. 432

(ii) the 2nd respondent, the Managing Director, Kivar Environ Private Limited is directed to reinstate the petitioner within one month, and

(iii) the 2nd respondent is also directed to pay 20% of back wages from the closure of business till the date of Award to the petitioner.

Dictated to the Stenographer, transcribed by her, corrected and pronounced by me in the Open Court on this the 27th day of February, 2017.

G. THANENDRAN,
Presiding Officer,
Industrial Tribunal-cum-
Labour Court, Puducherry.

List of petitioner's witness :

PW.1 — 5-9-2014 — Chitirasekar

List of petitioner's exhibits :

Ex.P1 — Copy of employment agreement entered between the petitioner and the 1st respondent, dated 2-5-2011.

Ex.P2 — Copy of pay slip (6Nos.) issued by the 1st respondent to the petitioner.

Ex.P3 — Copy of letter sent by the petitioner to the Labour Department (Conciliation), dated 10-6-2013.

Ex.P4 — Copy of Driving Licence of the petitioner.

Ex.P5 — Copy of ESI Card of the petitioner.

List of respondent's witness :

RW.1 — 3-12-2014 — S. Vaitinadan

List of respondent's exhibits :

Ex.R1 — Copy of the resolution passed by 2nd respondent company, dated 17-10-2014.

Ex.R2 — Copy of Arbitration Petition in O.P. No. 127 of 2013 on the file of the Hon'ble High Court of Judicature at Madras.

Ex.R3 — Copy of the Notice issued by the Counsel for 1st respondent company to the counsel for 3rd respondent.

G. THANENDRAN,
Presiding Officer,
Industrial Tribunal-cum-
Labour Court, Puducherry.

புதுச்சேரி அரசு

இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வக்ஃபு துறை

(அரசு ஆணை பலவகை எண் 1/இசநி./கோ. 3/2017,
புதுச்சேரி, நாள் 2017 *வரூப* ஏப்ரல் 27^{ம்} 5வ.)

ஆணை

புதுச்சேரி, உழவர்கரை நகராட்சி, இலாசுப்பேட்டை, அருள்மிகு திரௌபதையம்மன் தேவஸ்தானத்திற்கு, அரசு ஆணை பலவகை எண் 3/இசநி./கோ.3/2014, நாள் 12-2-2014-ன் மூலம் ஓர் அறங்காவலர் வாரியம் அமைக்கப்பட்டது. இவ்வறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக் காலம் முடிவடைந்துவிட்டது.

2. இந்நிலையில் மேற்குறிப்பிட்ட திருக்கோயிலை நிருவகிப்பதற்கு ஓர் அறங்காவலர் வாரியம் அமைக்க வேண்டியது இன்றியமையாததாகிறது.

3. எனவே, 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் 4(1)-ஆம் பிரிவின்கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களைச் செலுத்தி, மேற்கூறிய இலாசுப்பேட்டை அருள்மிகு திரௌபதையம்மன் தேவஸ்தானத்திற்கு, பின்வரும் ஐந்து நபர்களைக் கொண்ட ஓர் அறங்காவலர் வாரியத்தை அரசு உடனடியாக அமைக்கிறது:-

திருவாளர்கள் :

- | | |
|--|----------------------|
| (1) ரா. ராமதாஸ்,
த/பெ. ராதாகிருஷ்ணன்,
எண் 8, சுப்ரமணியர் கோயில் வீதி,
செல்லபெருமாள் பேட்டை,
இலாசுப்பேட்டை அஞ்சல்,
புதுச்சேரி-605 008. | .. தலைவர் |
| (2) ந. வீரபுத்திரன் (எ) சேகர்,
த/பெ. நடேசன்,
எண் 39, திரௌபதையம்மன் கோயில் வீதி,
இலாசுப்பேட்டை அஞ்சல்,
புதுச்சேரி-605 008. | .. துணைத்
தலைவர். |
| (3) சு. செல்வகணபதி,
த/பெ. சுப்ரமணியன்,
எண் 132, மெயின் ரோடு,
இலாசுப்பேட்டை அஞ்சல்,
புதுச்சேரி-605 008. | .. செயலாளர் |
| (4) பு. நேத்தாஜி,
த/பெ. புருஷோத்தமன்,
எண் 130, மெயின் ரோடு,
இலாசுப்பேட்டை அஞ்சல்,
புதுச்சேரி-605 008. | .. பொருளாளர் |
| (5) கா. கமலக்கண்ணன்,
த/பெ. காசிராஜன்,
எண் 10, அன்னை இந்திராகாந்தி வீதி,
புயியான்பேட்டை,
புதுச்சேரி-605 005. | .. உறுப்பினர் |

4. 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் மற்றும் அதன்கீழ் இயற்றப்பட்ட விதிகளுக்குட்பட்டு, அறங்காவலர் வாரியத்தினர் திருக்கோயிலை நிர்வகிக்கக் கடமைப்பட்டவர்களாவர்.

5. அறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் இவ்வரசாணை பிறப்பிக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து மூன்று ஆண்டுகள் ஆகும். இதற்கிடையில் அரசு, வாரிய உறுப்பினர்களை நீக்கினால் தவிர அல்லது தகுதி இழக்கச் செய்தால் தவிர அல்லது வாரிய உறுப்பினர்கள் தங்களது பதவிகளை இராஜினாமா செய்யுங்கால் அவர்களின் இராஜினாமாவை அரசு ஏற்றுக்கொண்டால் தவிர, வாரியம்/வாரிய உறுப்பினர்கள் பதவியில் இருப்பதாகக் கருதப்படும்.

(துணைநிலை ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

பா. தில்லைவேல்.

அரசு சார்புச் செயலர் (கோயில்கள்).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT**

[G.O. Rt. No. 53/AIL/LO(E)/2017,
Puducherry, dated 13th April 2017]

NOTIFICATION

Whereas, the Lieutenant-Governor, Puducherry has by notification, in G.O. Ms. No. 9/95/Lab., dated 7-4-95 under sub-section (1) of section 52 of the Puducherry Shops and Establishments Act, 1964, authorized the Secretary to Government, Labour Department, Puducherry to exercise the powers of the Government under section 6 of the said Act, relating to grant of exemption;

And whereas, the Management of (1) M/s. Ashok Theatre A/C, Villianur, Puducherry-605 110 have applied for grant of exemption from certain provisions of the said Act to conduct special morning shows at 9.00 a.m. from 14-4-2017 to 20-4-2017 on account of screening a new Tamil film "Shivalinga".

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by section 6 of the said Act, the Secretary to Government, Labour Department, Puducherry hereby exempts (1) M/s. Ashok Theatre A/C, Villianur, Puducherry-605 110 from the provisions of the sections 16(1), 17(1), 17(2) and 18 of the Puducherry Shops and Establishments Act, 1964 for conducting special morning shows from 14-4-2017 to 20-4-2017 on account of screening a new Tamil film "Shivalinga" subject to the following conditions;

(i) Every person employed shall be paid overtime wages for the period of work done by him in excess of 8 hours in a week.

(ii) The total hours of work of each worker including over time shall not exceed 10 hours including one hour rest on any day or 54 hours in a week.

(iii) The management should obtain permission from the authorities concerned wherever necessary.

(By order)

E. VALLAVAN,

Additional Secretary to Government (Labour).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT**

(G.O. Rt. No. 56/AIL/Lab./T/2017,
Puducherry, dated, 19th April 2017)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Eureka Forbes Limited, Thattanchavady, Puducherry and Thiru N. Ramesh over non-employment in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated vide G.O. Ms. No. 20/91/Lab./1, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry for adjudication. The Labour Court, Puducherry shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the petitioner Thiru N. Ramesh, Puducherry against the management of M/s. Eureka Forbes Limited, Thattanchavady, Puducherry over non-employment is justified or not? If justified, what relief the petitioner is entitled to?

(b) To compute the relief, if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

E. VALLAVAN,
Commissioner of Labour-cum-
Additional Secretary to Government (Labour).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT**

(G.O. Rt. No. 57/AIL/Lab./T/2017,
Puducherry, dated, 19th April 2017)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Jayaprakash Narayanan Co-operative Spinning Mill, Karaikal and its workman Thiru S. Panneer Selvam over reinstatement in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./1, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry for adjudication. The Labour Court, Puducherry shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by Thiru S. Panneer Selvam against the management of M/s. Jayaprakash Narayanan Co-operative Spinning Mill, Karaikal over reinstatement is justified or not? If justified, what relief he is entitled to?

(b) To compute the relief, if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

E. VALLAVAN,
Commissioner of Labour-cum-
Additional Secretary to Government (Labour).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT**

(G.O. Rt. No. 58/AIL/Lab./T/2017,
Puducherry, dated, 19th April 2017)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between Chemcrown Exports and Suolificio Linea Italia Private Limited Thozhilalar Sangam, Puducherry and the management of M/s. Suolificio Linea Italia (India) Private Limited, Puducherry over non-payment of 20% bonus and ₹ 10,000 as *ex gratia* for the year 2015-2016 in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./1, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the union workmen Chemcrown Exports and Suolificio Linea Italia Private Limited Thozhilalar Sangam, Puducherry against the management of M/s. Suolificio Linea Italia (India) Private Limited, Puducherry over non-payment of 20% bonus and ₹ 10,000 as *ex gratia* for the year 2015-2016 is justified or not? If justified, what relief they are entitled to?

(b) To compute the relief, if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

E. VALLAVAN,
Commissioner of Labour-cum-
Additional Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
CHIEF SECRETARIAT (FISHERIES)

(G.O. Ms. No. 06/Fy, Puducherry, dated 19th April 2017)

NOTIFICATION

The Hon'ble Lieutenant-Governor, Puducherry has been pleased to reconstitute the Multi-Disciplinary Committee for consideration of payment of further compensation to the affected fishermen of Yanam Region to be received from M/s. Gujarat State Petroleum Corporation Limited, with the following Members:-

- (1) Thiru Y.L.N. Reddy, . . Chairman
Director of Higher and Technical
Education/Additional Secretary to
Government (Home), Puducherry.
- (2) Thiru K. Kandasamy, . . Member
Sub-Inspector, Department of Survey
and Land Records, Puducherry.
- (3) Thiru V. Jayanand, . . Member
Deputy Director, Department of
Fisheries and Fishermen Welfare,
Puducherry.
- (4) Thiru R. Jaga Jyothi, . . Member
Assistant Engineer, Port Department,
Puducherry.

2. The Hon'ble Lieutenant-Governor, Puducherry has also been pleased to extend the time of the said Committee for a further period of one month.

3. The Terms of Reference as set out in the G. O. Ms. No. 15/Fy, dated 10-10-2014 of the Chief Secretariat (Fisheries) shall remain unaltered.

4. The Committee shall submit the report within one month. No further extension of time will be granted.

(By order of the Lieutenant-Governor)

R. MURUGESAN,
Under Secretary to Government (Fisheries).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Rt. No. 59/AIL/Lab./T/2017,
Puducherry, dated 20th April 2017)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between Chemcrown Exports and Suolificio Linea Italia Private Limited Thozhilalar Sangam, Puducherry and the management of M/s. Suolificio Linea Italia (India) Private Limited, Puducherry over non-payment of 20% bonus and ₹ 10,000 as *ex gratia* for the year 2014-2015 in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab., dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the union workmen Chemcrown Exports and Suolificio Linea Italia Private Limited Thozhilalar Sangam, Puducherry against the management of M/s. Suolificio Linea Italia (India) Private Limited, Puducherry over non-payment of 20% bonus and ₹ 10,000 as *ex gratia* for the year 2014-2015 is justified or not? If justified, what relief they is entitled to?

(b) To compute the relief, if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

E. VALLAVAN,
Commissioner of Labour-cum-
Additional Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 7/AIL/Lab./G/2017,
Puducherry, dated 21st April 2017)

NOTIFICATION

The following draft of the proposal for revision of minimum rates of wages payable to the employees employed in Taxies and Autorickshaws in the Union territory of Puducherry, which the Lieutenant-Governor of Puducherry hereby proposes to make in exercise of the powers conferred by clause (b) of sub-section (1) of section 3, read with sub-section (1) of section 13 of the Minimum Wages Act, 1948 (Central Act 11 of 1948), is hereby published as required under clause (b) of sub-section (1) of section 5 of the said Act, for information of all the persons likely to be affected thereby and notice is hereby given that the said draft proposal will be taken into consideration by the Government of Puducherry, after the expiry of sixty days from the date of publication of the said proposal in the Official Gazette of Government of Puducherry.

2. Any objections or suggestions, which may be received from any person with respect to the proposal before the expiry of the period specified above, will be considered by the Government of Puducherry.

3. Objections or suggestions should be addressed to the Secretary to Government, Labour Department, Puducherry.

Draft proposal

In exercise of the powers conferred by clause (b) of sub-section (1) of section 3, read with sub-section (1) of section 13 of the Minimum Wages Act, 1948 (Central Act 11 of 1948), the Lieutenant-Governor of Puducherry is pleased to revise the minimum rates of wages payable to the categories of employees employed in Taxies and Autorickshaws in the Union territory of Puducherry, as specified in the Schedule hereunder:-

Classes of employees	Minimum rates of wages per month (8 hours work per day)
(1)	(2)
1 Drivers in Autorickshaws (fitted with meters).	₹ 443 per day (or) ₹ 11,520 per mensem
2 Drivers in Taxies (fitted with meters).	₹ 482 per day (or) ₹ 12,524 per mensem.

Note: (1) In addition to the minimum rates of basic wages fixed herein, the employees shall be paid dearness allowance as indicated below:

(i) The dearness allowance is linked to the Average Puducherry City Consumer Price Index for the year 2016 *i.e.*, 286 points with base year 2001=100 and every raise of 1 point over and above 286 points an increase of ₹ 46.45 (Rupees forty-six and forty-five paise only) per month shall be paid as dearness allowance.

(ii) The revision of dearness allowance shall be calculated every year on the 1st April, on the basis of the average of the indices of the preceding twelve months that is from January to December.

(iii) The first calculation shall be effective from the date of publication of this notification in the Gazette of Government of Puducherry, based on the average of the Puducherry City Consumer Price Index for the previous year.

2. To arrive at the daily rates of wages, the monthly rate of wages shall be divided by 26.

3. Where, the nature of work is the same, no distinction in the payment of wages shall be made in the case of male and female employees.

4. Wherever the existing wages are higher than the minimum wages fixed herein, the existing wages shall be continued to be paid.

(By order of the Lieutenant-Governor)

E. VALLAVAN,
Additional Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DEPARTMENT OF ART AND CULTURE

(G.O. Ms. No. 13, Puducherry, dated 24th April 2017)

ORDER

In continuation of the Government Order No. 7458/DAC/Estt./E-4/2005, dated 7-7-2008 of Department of Art and Culture the tentative seniority list of Junior Library Attendants, Department of Art and Culture, Puducherry, who were absorbed subsequently up to 20-2-2015, was circulated to all concerned *vide* Memorandum No. 7458/DAC/Estt./E3/2015, dated 22-10-2015, and Memorandum No. 7458/DAC/Estt./E3/2015, dated 18-11-2015 of Department of Art and Culture, Puducherry calling for objections if any, and informing them that if, no objections were received, their seniority would be fixed as indicated in the Annexure therein.

2. After consideration of the objections so received, the final seniority of Junior Library Attendant, Department of Art and Culture, Puducherry, is fixed as indicated in the Annexure to this Order.

ANNEXURE

Final Seniority List of Junior Library Attendant, Department of Art and Culture, Puducherry

Sl. No.	Seniority No.	Name	Date of Birth	Date of regular/notional appointment in the grade
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

Present place of working : **Department of Art and Culture, Puducherry.**

Category : **Group 'C'**

Whether promotee or direct recruit : **Absorption from Part-time employees.**

Thiru/Tmt./Selvi:

1	44	P. Jayaraman	05-05-1966	27-04-2012
2	45	R. Chandrasekaran	27-06-1970	27-04-2012
3	46	G. Ezhumalai	23-11-1971	27-04-2012
4	47	K. Arumugam	13-05-1972	27-04-2012
5	48	R. Ambika (PH)	24-08-1970	30-04-2012
6	49	B. Kailasam	10-11-1964	27-04-2012
7	50	S. Arulanandhamoorthy	22-09-1965	27-04-2012
8	51	J. Peroumal	16-11-1974	26-04-2012
9	52	G. Ayappan (PH)	23-01-1976	26-04-2012
10	53	A. Sudha	14-12-1973	26-04-2012
11	54	J. Gilbert Radjou	26-03-1968	27-04-2012
12	55	M. Meenatchi	20-07-1963	26-04-2012
13	56	V. Murugaiyan	14-12-1974	26-04-2012
14	57	Lourde Vijayaisvary	04-10-1962	08-06-2012

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Thiru/Tmt./Selvi:				
15	58	P. Sankar	12-10-1969	26-04-2012
16	59	P. Balamourougane	09-09-1972	26-04-2012
17	60	S. Senthamije Selvy	05-05-1970	27-04-2012 A.N.
18	61	D. Hamsa	17-06-1959	27-04-2012
19	62	A. Vasanthakumar Cornete	23-01-1975	26-04-2012
20	63	S. Danacoby (SC)	21-09-1977	27-04-2012
21	64	D. Subramanian	10-11-1966	27-04-2012
Present place of working: Department of Art and Culture, Karaikal.				
22	65	D. Djea Mery Yagou	20-04-1973	17-05-2012
23	66	S. Loganathan	21-08-1965	30-04-2012
Present place of working: Department of Art and Culture, Puducherry.				
24	67	P. Ravi	16-08-1962	27-04-2012
25	68	V. Virane (SC)	13-08-1973	27-03-2013
26	69	Josephine Mary Reta	27-09-1978	30-04-2012
27	70	T. Thiagarajan	13-08-1967	26-04-2012
28	71	R. Murugnnandam	16-08-1974	26-04-2012
29	72	E. Gajendiran	21-02-1975	26-04-2012
30	73	V. Ramou @ Shanthi (SC)	30-12-1963	30-04-2012
31	74	D. Ananthi	05-10-1968	27-04-2012
Present place of working: Department of Art and Culture, Karaikal.				
32	75	R. Glory Delphine	25-04-1969	02-05-2012
33	76	J. Uma	19-06-1975	17-05-2012
34	77	G. Santhosh Kumar	16-06-1980	17-05-2012
35	78	S. Velmurugan	25-02-1976	17-05-2012
36	79	U. Segaran	18-05-1962	27-04-2012
Present place of working: Department of Art and Culture, Puducherry.				
37	80	K. Kaliamurthy	10-10-1962	27-04-2012 A.N.
38	81	K. S. Selvaraju	14-03-1965	27-04-2012
39	82	S. Jayasankar	03-11-1972	27-04-2012
40	83	R. Karthikeyan	19-08-1965	27-04-2012 A.N.
41	84	S. Paquialetchoumy	12-11-1975	30-04-2012
42	85	S. Amirthavalli (SC)	19-04-1970	26-04-2012
43	86	R. Velmurugan	24-02-1969	27-04-2012 A.N.
44	87	S. Jean Paul Sagayane	24-01-1963	26-04-2012
45	88	A. S. Jegadevan	25-08-1963	27-04-2012 A.N.
46	89	J. Marie Aroquiame	04-09-1980	30-04-2012
47	90	G. Mouthoukirouchnane	29-12-1969	04-07-2012 A.N.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Thiru/Tmt./Selvi:				
Present place of working: Department of Art and Culture, Yanam.				
48	91	Konalakshmi Narayana	07-02-1978	02-05-2012
49	92	Malladi Nageswara Rao	13-08-1980	03-05-2012
Present place of working: Department of Art and Culture, Puducherry.				
50	93	J. Datchinamoorthy	10-12-1966	24-02-2015
51	94	A. Djealatchoumy	07-12-1968	26-02-2015 A.N.
52	95	V. Ravitchandrane	23-03-1970	24-02-2015

S. GANESSIN,
Deputy Secretary to Government.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT**

*(G.O. Rt. No. 60/AIL/Lab./T/2017,
Puducherry, dated 24th April 2017)*

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Automotive Coaches and Components Limited, P.L. Haulvel Trailors Division, Puducherry and Tvl. T. Ramkumar and 5 others over reinstatement with back wages in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab., dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry for adjudication. The Labour Court, Puducherry shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A)

of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the petitioner Thiruvallargal T. Ramkumar and 5 others *viz.*, (1) S.P. Murugan, (2) K. Munusamy, (3) R. Periyasamy, (4) S. Vengakatesan and (5) S. Ramasamy, Puducherry, against the management of M/s. Automotive Coaches and Components Limited, P.L. Haulvel Trailors Division, Sedarapet, Puducherry over reinstatement with back wages is justified or not? If justified, what relief the petitioners is entitled to?

(b) To compute the relief, if any, awarded in terms of money, if it can be so computed?

(By order)

E. VALLAVAN,

Commissioner of Labour-cum-
Additional Secretary to Government (Labour).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER**

No. 650/CEO/Exam Cell/2017.

Puducherry, the 25th April 2017.

NOTIFICATION

It is hereby notified that the following candidates have lost their original S.S.L.C. Mark Certificates and beyond the scope of recovery, the necessary steps have been taken to issue duplicate certificates. If, any one finds the original Mark Certificate(s), it/they may be sent to the Secretary, State Board of School Examinations (Sec), College Road, Chennai – 600 006 for cancellation, as it is/they are no longer valid.

Sl. No. (1)	Name of the applicant (2)	Register No., session and year (3)	Serial No. of the mark certificate (4)	School in which studied last (5)
1	Thiru/Tmt./Selvi : T. Arunkumar	1619366, March	2011 —	T. T. Thiru. Vi. Ka. Government High Secondary School, Puducherry.
2	A. Thiagaraju	574522, March	2009 —	Government Higher Secondary School, Alankuppam, Puducherry.
3	S. Jayakanthraju	741780, March 672394, September 450958, July	2003 2009 2010	Private Study
4	D. Mythily	416618, March 641070 October	2001 — 2001	K. K. Government Higher Secondary School, Madagadipet, Puducherry and Private Study.

V. RANGANATHAN,
Chief Educational Officer.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
HEALTH SECRETARIAT**

(G. O. Ms. No. 20, Puducherry, dated 24th April 2017)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Tmt. T. Parimala, Nursing Superintendent Gr. I, Government General Hospital, Karaikal, Department of Health and Family Welfare Services, Puducherry is admitted into retirement with effect from the afternoon of 30-4-2017.

(By order of the Lieutenant-Governor)

V. JEEVA,

Under Secretary to Government (Health).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
INDUSTRIAL DEVELOPMENT (POWER)
DEPARTMENT**

(G.O. Ms. No. 13, Puducherry, dated 26th April 2017)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru R. Dakshnamurthy, Assistant Engineer, Office of the Executive Engineer, Division-III, Electricity Department, Puducherry shall retire from service on the afternoon of 30-4-2017.

(By order)

S. THAMMU GANAPATHY,
Deputy Secretary to Government (Power).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
HEALTH SECRETARIAT**

(G. O. Ms. No. 21, Puducherry, dated 26th April 2017)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Tmt. V. Thilagavathi, Nursing Superintendent Gr. II, ESI Hospital, Department of Health and Family Welfare Services, Puducherry is admitted into retirement with effect from the afternoon of 30-4-2017.

(By order of the Lieutenant-Governor)

V. JEEVA,

Under Secretary to Government (Health).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)**

[G.O. Ms. No. 22/DP&AR-SS.II(1),
Puducherry, dated 27th April 2017]

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, the following Superintendents shall retire from service with effect from the afternoon of 30-4-2017.

Sl. No. (1)	Name of the Official Designation and Department/Office (2)
1	Thiru K. S. Varadarajan, Superintendent, Transport Department, Puducherry.

(1)	(2)
2	Thiru G. Prabu, Superintendent, Office of the Chief Educational Officer, Puducherry.
3	Tmt. S. Angayarkanni, Superintendent, Government Girls' Higher Secondary School, Kadirkamam, Puducherry.

(By order)

S. SREENIVASAN,
Deputy Secretary to Government.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
CHIEF SECRETARIAT
HIGHER AND TECHNICAL EDUCATION

(G. O. Ms. No. 7, Puducherry, dated 2nd May 2017)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation,
Tmt. S. Reva, Associate Professor of Mathematics,
Bharathidasan Government College for Women,

Puducherry is admitted into retirement with effect
from the afternoon of 31-5-2017.

(By order)

S. THAMMU GANAPATHY,
Deputy Secretary to Government,
(Higher and Technical Education).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
CHIEF SECRETARIAT
HIGHER AND TECHNICAL EDUCATION

(G. O. Ms. No. 8, Puducherry, dated 2nd May 2017)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation,
Dr. S. Radhakrishnan, Principal, Mahatma Gandhi
Government Arts College, Mahe is admitted into
retirement with effect from the afternoon of
30-4-2017.

(By order)

S. THAMMU GANAPATHY,
Deputy Secretary to Government,
(Higher and Technical Education).

KOTTUCHERRY COMMUNE PANCHAYAT

No. 7213/KCP/Rev./2017-18.

Karaikal, dated 24th April 2017.

NOTIFICATION

The Government of Puducherry has notified the revised rates for the supply of water to various categories of consumers in Puducherry, Karaikal, Mahe and Yanam regions and for collection of non-refundable one-time security deposit as detailed in the Annexure (both in English and Tamil) vide notification issued in the G.O. Ms. No. 5, dated 13-2-2017 of the Chief Secretariat (Works), Government of Puducherry with effect from 1-4-2017 to adopt the same in the Municipalities and Commune Panchayats, the Local Administration Secretariat, Puducherry has also issued order vide G. O. Ms. No. 37/LAS/2017, dated 22-3-2017 and the proceedings of the Collector-cum-Authorized Officer of Kottucherry Commune Panchayat vide No. 34, dated 12-4-2017. The same notification is applicable to Kottucherry Commune Panchayat.

P. PARTHIBAN, I.A.S.,
Collector-cum-Authorized Officer of
Kottucherry Commune Panchayat.

இணைப்பு

உபயோகிப்பாளர் வகைகள்

(1)

திருத்தப்பட்ட புதிய தண்ணீர் வரி

(2)

[1 அலகு = 1,000 லிட்டர் = 1 கனமீட்டர்]

I. தண்ணீர் கட்டணம்:

(A) வீட்டு உபயோகம்

1. மீட்டர் திட்டம்

(a) 90 அலகு வரை/ஒரு காலாண்டுக்கு

₹ 3.00/ஒரு அலகு (குறைந்த படசுமாக
₹ 270.00/காலாண்டுக்கு).

(b) 90 அலகுக்கு மேல்/ஒரு காலாண்டுக்கு

₹ 270.00 மற்றும் 90 அலகைவிட கூடுதலாக
பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு
அலகுக்கும் ₹ 5.00 அதிகம்/
ஒரு காலாண்டுக்கு).

II. சம அளவு கட்டணம்:

(i) மீட்டர் இல்லாத திட்டம் அரசு குடியிருப்பு

(a) வகை - I, II, III மற்றும் LIG

₹ 50.00/மாதம் ஒன்றுக்கு

(b) வகை - IV மற்றும் MIG

₹ 75.00/மாதம் ஒன்றுக்கு

(c) வகை - V மற்றும் HIG

₹ 100.00/மாதம் ஒன்றுக்கு

(ii) மீட்டர் இல்லாத தண்ணீர் விநியோகம்—குடியிருப்பு
கட்டிடங்கள்/வீட்டு உபயோகம்.

(a) சேமிக்கும் வசதியில்லாத கட்டிடங்கள்/வீடுகள்

₹ 90.00/மாதம் ஒன்றுக்கு

(b) சேமிக்கும்வசதியுடைய கட்டிடங்கள்/வீடுகள்

₹ 120.00/மாதம் ஒன்றுக்கு

(B) தொழிற்சாலைகள்

1. தண்ணீர் இணைப்பு திட்டம் /கோயில்கள்/தேவாலயங்கள்/
மசூதிகள் மற்றும் சமுதாய தொண்டு நிறுவனங்கள்.

(a) 90 அலகு வரை/ஒரு காலாண்டுக்கு

₹ 3.00/ஒரு அலகு (குறைந்த படசமாக
₹ 270.00 ஒரு காலாண்டுக்கு).

(b) 90 அலகுக்கு மேல்/ஒரு காலாண்டுக்கு

₹ 270.00 மற்றும் 90 அலகைவிட கூடுதலாக
பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு அலகுக்கும்
₹ 5.00 அதிகம்/ஒரு காலாண்டுக்கு).

2. தண்ணீர் இணைப்பு திட்டம் அரசு அலுவலகங்கள்,
பள்ளி மற்றும் மருத்துவமனைகள்.

(a) 90 அலகு வரை/ஒரு காலாண்டுக்கு

₹ 8.00/ஒரு அலகுக்கு (குறைந்த படசமாக
₹ 720.00/ஒரு காலாண்டுக்கு).

(b) 90 அலகுக்கு மேல்/ஒரு காலாண்டுக்கு

₹ 720.00 மற்றும் 90 அலகைவிட கூடுதலாக
பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு அலகுக்கும்
₹ 10.00 அதிகம்/ஒரு காலாண்டுக்கு).

(C) வீட்டு உபயோகமல்லாத - வணிகம்

1. தண்ணீர் இணைப்பு திட்டம் வணிகம், அங்காடி
மற்றும் நிறுவனங்கள் பயன்படுத்தும் குடிநீர் பயன்பாடு
மட்டும்.

(a) 90 அலகு வரை/ஒரு காலாண்டுக்கு

₹ 10.00/ஒரு அலகுக்கு (குறைந்த படசமாக
₹ 900.00 ஒரு காலாண்டுக்கு).

(b) 90 அலகுக்கு மேல்/ஒரு காலாண்டுக்கு

₹ 900.00 மற்றும் 90 அலகைவிட கூடுதலாக
பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு அலகுக்கும்
₹ 12.00 அதிகம்/ஒரு காலாண்டுக்கு).

(D) வணிகம்

I. தண்ணீர் இணைப்பு திட்டம் உணவகம், தங்கும் விடுதி,
பண்ணை வீடுகள், உணவகமும் உறைவிடமும்,
வணிகவளாகம்/நிறுவனங்கள், திருமண மண்டபம், சினிமா
திரையரங்குகள் மற்றும் இதர வியாபார நிறுவனங்கள்.

(a) 100 அலகுவரை ஒரு காலாண்டுக்கு

₹ 15.00 ஒரு அலகுக்கு (குறைந்த படசமாக
₹ 1,500.00 ஒரு காலாண்டுக்கு).

(b) 100-300 அலகு வரை/ஒரு காலாண்டுக்கு	₹ 1,500.00 மற்றும் 100 அலகு முதல் 300 அலகு வரை கூடுதலாக பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு அலகுக்கும் ₹ 20.00 அதிகம் ஒரு காலாண்டுக்கு).
(c) 300 அலகுக்கு மேல் ஒரு காலாண்டுக்கு	₹ 5,500.00 மற்றும் 300 அலகைவிட கூடுதலாக பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு அலகுக்கும் ₹ 25.00 அதிகம் ஒரு காலாண்டுக்கு).
2. தண்ணீர் இணைப்பு திட்டம் காபி மற்றும் தேநீர் கடை/பழச்சாறு கடை/சோடா கம்பெனி மற்றும் இதர வணிக நிறுவனங்கள் தண்ணீரை முக்கிய கூறாக கொண்டு பொருட்கள் தயாரிக்கும் இடம்.	
(a) 45 அலகு வரை ஒரு காலாண்டுக்கு	₹ 15.00/ஒரு அலகுக்கு (குறைந்த படசமாக ₹ 675.00/ஒரு காலாண்டுக்கு).
(b) 45-200 அலகு வரை ஒரு காலாண்டுக்கு	₹ 675.00 மற்றும் 45 அலகு முதல் 200 அலகு வரை கூடுதலாக பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு அலகுக்கும் ₹ 20.00 அதிகம்-ஒரு காலாண்டுக்கு).
(c) 200 அலகுக்கு மேல் ஒரு காலாண்டுக்கு	₹ 3,775.00 மற்றும் 200 அலகைவிட கூடுதலாக பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு அலகுக்கும் ₹ 25.00 அதிகம் ஒரு காலாண்டுக்கு). ₹ 2,000.00/குழாய்/ஒரு காலாண்டுக்கு
(E) பொது நீர்வீழ்ச்சி/பொது குழாய்	

II. இதர கட்டணம்:

(1) இணைப்பு துண்டிப்பு கட்டணம்	₹ 3,000.00/ஒரு திட்டம்
(2) மறு இணைப்பு கட்டணம்	₹ 2,000.00/ஒரு திட்டம்
(3) மீட்டர் சோதனை கட்டணம்	₹ 50.00/ஒரு மீட்டர்
(4) புதிய திட்ட ஆய்வு/இணைப்பு கட்டணம்	₹ 1,000.00/ஒரு திட்டம்
(5) மீட்டர் வாடகை கட்டணம்	₹ 50.00/ஒரு காலாண்டுக்கு
(6) மீட்டர் களவு கட்டணம்	₹ 300.00/ஒரு திட்டம்

III. திரும்ப கொடுக்க முடியாத ஒருமுறை செலுத்தும் காப்புத் தொகை:

(1) வீட்டு உபயோகம்	₹ 500.00/ஒரு திட்டம்
(2) வணிகம் (வீட்டு உபயோகம் தவிர மற்றவை)	₹ 10,000.00/ஒரு திட்டம்
(3) கட்டுமான தேவைக்கு: கட்டுமான தேவைக்கு தண்ணீர் இணைப்பு முற்றிலும் தடை செய்யப்பட்டுள்ளது.	
(4) கொம்பியன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் கிணற்று நீர் ஆதாரத்தைக் கொண்டு குடிநீர் விநியோகம் செய்யப்படுவதால், கோட்டுச்சேரி கொம்பியன் பஞ்சாயத்து பகுதியில் வீட்டு வளாகத்தில் சம்ப (Sump) கட்டிக்கொள்வதற்கு அனுமதி அளிப்பதில்லை.	

P. பார்த்திபன், இ.ஆ.ப..

மாவட்ட ஆட்சியர் மற்றும் கோட்டுச்சேரி கொம்பியன் பஞ்சாயத்து மன்ற அதிகாரி.

ANNEXURE

Category of consumers (1)	Revised new water tariff (2)
[1 unit = 1,000 litres = 1 cum.]	
I. WATER TARIFF :	
(A) Domestic	
1. <i>Metered Policy :</i>	
(a) Up to 90 units per quarter	₹ 3.00/unit (subject to a minimum of ₹ 270.00/per quarter).
(b) Above 90 units per quarter	₹ 270.00/+ @ ₹ 5.00 per every additional unit in excess of 90 units/quarter.
2. <i>Flat rate :</i>	
(i) Non-metered policy Government accommodation—	
(a) For Types-I, II, III and LIG	₹ 50.00/month
(b) For Type-IV and MIG	₹ 75.00/month
(c) For Type-V and HIG	₹ 100.00/month
(ii) (Non-metered water supply to residential buildings/houses used for domestic purposes—	
(a) For buildings/houses without sump	₹ 90/month
(b) For buildings/houses with sump	₹ 120/month
(B) Institutional	
1. Water connection policies in Temples/ Churches/Mosques and Social Service Organizations—	
(a) Up to 90 units/quarter	₹ 3.00/unit (Subject to a minimum of ₹ 270.00/quarter).
(b) Above 90 units/quarter	₹ 270.00/+ @ ₹ 5.00 per every additional unit in excess of 90 units/quarter.
2. Water connection policies in Government Offices, Schools and Hospitals—	
(a) Up to 90 units/quarter	₹ 8.00/unit (subject to a minimum of ₹ 720.00/quarter).
(b) Above 90 units/quarter	₹ 720.00/+ @ ₹ 10.00 per every additional unit in excess of 90 units/quarter.
(C) Non-Domestic-Commercial	
Water connection policies in Commercial Shopping and establishments where water is used only for drinking purposes—	
(a) upto 90 units/quarter	₹ 10.00/unit (subject to a minimum of ₹ 900.00/quarter).
(b) Above 90 units/quarter	₹ 900.00/+ @ ₹ 12.00 per every additional unit in excess of 90 units/quarter.

(D) Commercial

1. Water connection policies in Hotels, Guest-houses, Resorts, Boarding and Lodging, Commercial shoppings/ Establishments, Marriage halls, Cinema theatres and all other such commercial establishments—

- | | |
|---------------------------------|--|
| (a) Up to 100 units/quarter | ₹ 15.00/unit (subject to a minimum of ₹ 1,500.00/per quarter). |
| (b) Above 100-300 units/quarter | ₹ 1,500/plus @ ₹ 20.00 per every additional unit in excess of 100 units up to 300 units/quarter. |
| (c) Above 300 units/quarter | ₹ 5,500/+ @ ₹ 25.00 per every additional unit in excess of 300 units/quarter. |

2. Water connection policies in Coffee and Tea stalls/Juice stalls/Soda company and all other such commercial establishments, where water is used as one of the main item for the product—

- | | |
|--------------------------------|---|
| (a) Up to 45 units/quarter | ₹ 15.00/per unit (subject to a minimum of ₹ 675.00/quarter). |
| (b) Above 45-200 units/quarter | ₹ 675.00/+ @ ₹ 20.00 per every additional unit in excess of 45 units up to 200 units/quarter. |
| (c) Above 200 units/quarter | ₹ 3,775.00/+ @ ₹ 25.00 per every additional unit in excess of 200 units/quarter. |

(E) Public fountains/Public taps

₹ 2,000.00/tap/quarter

II. OTHER CHARGES:

- | | |
|---|-------------------|
| (1) Disconnection charges | ₹ 3,000.00/Policy |
| (2) Reconnection charges | ₹ 2,000.00/Policy |
| (3) Meter testing charges | ₹ 50.00/Meter |
| (4) New Policy Scrutiny/Connection charges. | ₹ 1,000.00/Policy |
| (5) Meter rent charges | ₹ 50.000/quarter |
| (6) Meter stolen charges | ₹ 300.00/Policy |

III. SECURITY DEPOSIT-ONE-TIME DEPOSIT-NOT REFUNDABLE:

- | | |
|---|--------------------|
| (1) Domestic | ₹ 500.00/Policy |
| (2) Commercial (Other than domestic) | ₹ 10,000.00/Policy |
| (3) Construction purpose: Supply of water for construction purpose is totally banned. | |
| (4) In Kottucherry Commune Panchayat, permission is not being issued for construction of Sump in the residential premises since this Commune Panchayat mostly distributing water through the open well sources. | |

P. PARTHIBAN I.A.S.,
Collector-cum-Authorized Officer.